



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI No. S3/0128

CARTA CIRCULAR No. 27/2014
13 de Marzo del 2014

COMISION HIDROGRAFICA DE LA OHI SOBRE LA ANTARTIDA (CHA) 13ª Conferencia, Cádiz, España, 3-5 de Diciembre del 2013

Estimado(a) Director(a),

1. El *Instituto Hidrográfico de la Marina* (IHM) de España organizó la 13ª Conferencia de la Comisión Hidrográfica de la OHI sobre la Antártida (CHA) en San Fernando, cerca de Cádiz, del 3 al 5 de Diciembre del 2013. Quince Estados Miembros de la OHI (Alemania, Argentina, Australia, Brasil, Chile, Colombia (en calidad de Observador), EE.UU., España, Francia, Noruega, Nueva Zelanda, Perú, República de Corea, RU y Sudáfrica) estuvieron representados, así como tres Organizaciones en calidad de Observadores (COMNAP, IAATO e IALA), dos proyectos internacionales (GEBCO e IBCSO), un Observador del MSDIWG y tres Colaboradores Expertos de *Caris*, *Fugro-Pelagos* y *Kongsberg Maritime*. Las actas de la [HCA-13](#) y todos los documentos pertinentes están disponibles (*en Inglés*) en el sitio web de la OHI (*Home > Committees & WG > IRCC > HCA > 13th Conference*).
2. El Presidente de la OHI Robert WARD presidió la Conferencia. El Sr. John J. HAUTMANN, Jr. (EE.UU.) fue reelegido Vice-Presidente.
3. La Comisión revisó los progresos efectuados desde la Conferencia anterior y recibió informes del COMNAP, la IAATO, la IALA, la GEBCO y el IBCSO, al igual que de los Estados Miembros de la OHI presentes en la Comisión. También fueron efectuadas presentaciones por los Colaboradores Expertos y por el Observador del MSDIWG. Cada uno de ellos centró sus presentaciones en el medio ambiente antártico.
4. Las discusiones que tuvieron lugar durante la Conferencia se centraron en la necesidad de obtener más datos batimétricos de la región, mediante la recogida de nuevos datos e identificando mejor los datos existentes, teniendo en cuenta que el 95% de las aguas que rodean la Antártida están sin levantar. A tal efecto, se requiere una mayor coordinación de los levantamientos así como la introducción de programas que utilicen *buques de oportunidad*. En este contexto, la Comisión adoptó un documento titulado: “*Directivas de la OHI para la recogida y entrega de datos hidrográficos por Buques de Oportunidad que operen en la Región Antártica*”, preparado por un subgrupo dirigido por Nueva Zelanda. El Presidente WARD presentó los detalles de un proyecto piloto que utiliza el concepto de “externalización abierta” para tratar la carencia de datos hidrográficos en todas las regiones del mundo, incluyendo la Antártida. El proyecto piloto, dirigido por la Secretaría de la OHI como prueba del estudio de este concepto, implicará la recogida de datos hidrográficos básicos desde un pequeño número de buques equipados de un registrador de datos de muy bajo coste (alrededor de 200 Dólares USA). Los datos serán subidos entonces al Centro de Datos de la OHI para Batimetría Digital (DCDB), donde serán puestos a disposición del público para su consiguiente visualización y uso.
5. La Conferencia acogió favorablemente una propuesta de concepto, descrito por el Colaborador Experto de *Fugro-Pelagos*, para llevar a cabo levantamientos batimétricos con el LIDAR en áreas seleccionadas de la Península Antártica utilizando una combinación de recursos gubernamentales y comerciales. En este contexto, la Comisión adoptó la siguiente declaración:

“Al considerar el modo de llevar a cabo este estudio convenido y las prioridades cartográficas para la región antártica, la CHA fomenta los proyectos de colaboración multipartitos y multidisciplinarios que implican al gobierno, a las OIGs, a las ONGs, a la industria y a las organizaciones contribuyentes. Dichos proyectos deberán, siempre que sea posible:

- *Maximizar los beneficios para todas las partes,*
- *Minimizar los costes aprovechando la infraestructura existente,*
- *Incorporar programas multiparámetros para la recogida de datos a partir de la misma plataforma.*

En este contexto, el documento conteniendo la propuesta sucinta (HCA13-07.2A) presentado en la HCA-13 es un ejemplo que podría responder a dichos requisitos.”

6. Se discutió sobre la utilidad de mantener un enlace con la ATCM, mediante el suministro de informes de la OHI y la participación en reuniones de la ATCM. El Presidente WARD observó la ausencia de resultados concretos referentes a las acciones de la ATCM y a sus decisiones de apoyar las actividades en la Antártida. Sin embargo, la Conferencia estuvo de acuerdo en que era importante continuar una campaña para aumentar la sensibilización de la ATCM y en que era esencial la implicación de los Hidrógrafos nacionales con sus respectivos delegados nacionales en la ATCM. Se decidió que se intentaría obtener un mayor apoyo de la ATCM, gracias a la visita que efectuaría Argentina a la Secretaría del Tratado Antártico en Buenos Aires y a la implicación del Grupo de Trabajo Operacional de la ATCM.

7. Durante la CHA-13 se celebró una reunión del Grupo de Trabajo de la CHA sobre las Prioridades Hidrográficas (HPWG), responsable de la coordinación de los levantamientos hidrográficos y de la cartografía náutica (Cartas INTs y ENCs). Como consecuencia, se aprobaron los esquemas revisados de las cartas ENC a escalas pequeña y media (bandas de uso 1, 2 y 3), así como nuevos esquemas para las ENC a gran escala (bandas de uso 4 y 5). También se aprobó la inclusión de seis nuevas cartas INT en el esquema, en la Península Antártica y en la zona de Larsemann Hills. En Diciembre del 2013, se habían publicado 71 cartas INT, de las 111 cartas del esquema, y 87 ENC de las alrededor de 150 ENC que se esperan finalmente.

8. Se hizo una demostración de un SIG antártico en línea (<http://hca.iho.int/>), desarrollado por la Secretaría de la OHI, en Mónaco. Permite que las capas seleccionadas de información asociada a la hidrografía sean visualizadas en la parte superior de una línea de costa antártica y con un fondo de batimetría. La base de datos subyacente comprende actualmente metadatos sobre levantamientos hidrográficos, cartas INTs, ENC, Rutas Marítimas (*Maritime Shipping Routes*), registros de mareas, estaciones científicas, y nombres de formas del relieve submarino. El sistema permite que las capas sean seleccionadas según se requiera y proporciona funciones como el aumento y la reducción del zoom, y la visualización de los atributos asociados a una característica (por ejemplo, el número INT, el título, los límites y el productor de una carta INT determinada). Un uso típico del SIG podría ser, como parte de un ejercicio de un programa de producción de cartas, examinar la zona delimitada por una carta INT planificada y ver dónde se han llevado ya a cabo levantamientos, por quién y cuándo. Esto sería útil en cualquier toma de decisiones referente a la necesidad de futuros levantamientos en la zona en cuestión. Las próximas etapas serán actualizar los metadatos del levantamiento contenidos en la base de datos del SIG y añadir una nueva capa en los levantamientos planeados en la Antártida en los próximos dos años o algo así por los Estados Miembros de la CHA.

9. Las acciones aprobadas en la CHA-13 se enumeran en el Anexo A, junto con su situación actual.

10. La 14ª Conferencia de la CHA ha sido prevista provisionalmente en Marzo o Abril del 2015 en Ecuador.

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,



Robert WARD
Presidente

ACCIONES RESULTANTES DE LA 13ª REUNION DE LA CHA Y SU SITUACION

Punto del Orden del Día	Acción	Detalles	Situación (Marzo del 2014)
5.	HCA13/01	El BHI incluirá las Directivas de los Buques de Oportunidad (Doc. HCA13-05B), en la página de la CHA del sitio web de la OHI, como un documento de referencia de la CHA.	Hecho. Ver la página de la CHA, >Misc.> <i>HPWG</i> .
5.	HCA13/02	El Presidente de la CHA presentará las Directivas de los Buques de Oportunidad (Doc. HCA13-05B) a la Comisión Hidrográfica Regional Ártica (CHRA), para su consideración durante la CHRA-4, en Enero del 2014.	Hecho. Nota de coordinación de la CHA a la CHRA, del 11 de Marzo del 2014.
5.	HCA13/03	El HPWG analizará la cobertura ENC existente y responderá a la carta del GT WEND del 18 de Septiembre del 2012 (HCA12-07.2B) relativa los solapamientos, los huecos y la cobertura a gran escala (puertos principales/ puntos de entrada) (remanente de la CHA-12)	En curso
5.	HCA13/04	Los Miembros de la CHA enviarán una selección de imágenes de imágenes con calidad de impresión al BHI a efectos de RP.	No se han recibido fotos hasta la fecha.
5.	HCA13/05	El BHI solicitará a los Miembros de la CHA que proporcionen detalles de los levantamientos planeados para el periodo 2014-15 al Presidente del HPWG, en cuanto sea posible; los parámetros requeridos se basarán en aquellos indicados en el formato <i>Hydroscheme</i> Australiano.	En curso
5.	HCA13/06	El BHI proporcionará acceso a la información sobre los levantamientos planeados de los Miembros de la CHA para el periodo 2014-15 a la IAATO y a otras entidades pertinentes.	Seguirá a la Acción HCA13/05
6.1	HCA13/07	Argentina efectuará una visita informal a la Secretaría del Tratado Antártico (ATS) en Buenos Aires, para promover una relación continuada entre la ATS y la CHA, con el fin de aumentar la concienciación sobre la hidrografía y las cuestiones cartográficas y, en consecuencia, mejorar el apoyo de la ATCM.	No se conoce
6.1	HCA13/08	El Presidente escribirá a la ATS solicitando orientación sobre la validez de la Recomendación de la ATCM XV-19/1989 y confirmará si sólo requiere la ratificación de la República de Corea para entrar en vigor. [<i>Nota posterior a la reunión: Es probable que la Recomendación XV-19/1989 sea reemplazada tras el acuerdo de la ATCM-37 relativo a la lista consolidada de Recomendaciones sobre asuntos de orden Operacional sometidos por COMNAP a la ATCM-36. La CHA contribuyó a esta sumisión.</i>]	Hecho. No se ha recibido ninguna respuesta hasta la fecha. Sin embargo, ver la nota posterior a la reunión.

Punto del Orden del Día	Acción	Detalles	Situación (Marzo del 2014)
6.1	HCA13/09	El Presidente incluirá una propuesta en el informe de la OHI a la ATCM-37, indicando que el GT Operacional de la ATCM considera el futuro desarrollo de directivas apropiadas referentes a la contribución que pueden hacer los buques y las embarcaciones que operan en aguas escasamente levantadas o cartografiadas en la Antártida para mejorar la serie de datos hidrográficos fundamental.	Hecho
6.1	HCA13/10	Los Estados Miembros de la CHA informarán detalladamente a sus delegados en la ATCM sobre el informe de la OHI y sobre cualquier otra sumisión de la OHI a la ATCM-37.	En curso
6.4	HCA13/11	El BHI se pondrá en contacto con el SCAR o verificará si desean seguir cooperando con la CHA en calidad de organización observadora.	Hecho. Carta del BHI al SCAR, del 11 de Marzo del 2014.
HPWG	HCA13/12	El BHI incluirá en la S-11 una nueva carta INT que cubre el área de Larsemann Hills, con los detalles siguientes: <ul style="list-style-type: none"> - Escala: 1:50 000 at 68°S - Límites: 69°29.00'S a 69°04.10'S - 76°34.00'E a 75°48.09'E - Productor: Australia 	Hecho
	HCA13/13	El BHI enmendará en la S-11 los límites de la carta INT 9128 (Escala 1:5.000; productor: España) a 62°40.27'S - 62°37.46'S y 060°26.00'W - 060°20.98'W. El BHI corregirá también la representación de la INT 9121. (Escala 1:40.000; productor: España) en la S-11.	Hecho
HPWG	HCA13/14	El Presidente del HPWG proporcionará al BHI detalles de la nueva carta INT del Canal Lemaire (escala 1:35.000; productor: RU), a saber el número INT, el título, los límites, la escala, la latitud y el formato. El BHI incluirá luego la nueva carta INT en la S-11.	Hecho
HPWG	HCA13/15	El Presidente del HPWG proporcionará al BHI los detalles de la nueva carta INT, haciendo una amalgama de las cartas INT 9117, INT 9118 e INT 9119 existentes en una única carta en formato A0 con el número INT 9117 y con el RU como productor. El BHI enmendará posteriormente la S-11 en consecuencia.	Hecho
HPWG	HCA13/16	El Presidente del HPWG proporcionará al BHI los detalles de las tres nuevas cartas INT, que serán derivadas de la ES 7002 (Escala 1:10.000; productor: España), CL 15351 (Escala 1:30.000; productor: Chile) y la CL 15352 (Escala 1:7.000; productor: Chile), a saber el número INT, el título, los límites, la escala, la latitud y el formato. El BHI incluirá entonces las tres nuevas cartas INT en la S-11.	Hecho
HPWG	HCA13/17	El Presidente del HPWG incluirá Cierva Cove y Orne Harbour en el Plan de Levantamientos a Largo Plazo y en la Lista resumida de los Levantamientos, incluyendo el gráfico de la ruta marítima. El BHI incluirá entonces los documentos revisados en el sitio web de la OHI.	En curso

Punto del Orden del Día	Acción	Detalles	Situación (Marzo del 2014)
HPWG	HCA13/18	El Presidente del HPWG verificará con Grecia si desean seguir participando en el HPWG.	No se sabe
8.2	HCA13/19	Los Miembros de la CHA comprobarán y actualizarán la información contenida en el doc. HCA13-08.2B, que será difundida junto con el proyecto de actas de la CHA-13, y la enmendarán, de requerirse.	Hecho. Se ha incluido la Rev1 del Documento HCA13-08.2B en el sitio web de la OHI.
8.5.2	HCA13/20	El BHI incluirá en la base de datos del SIG Antártico de la CHA capas de información adicionales sobre los levantamientos previstos y sobre los nombres geográficos en tierra.	En curso
8.5.2	HCA13/21	El BHI intentará obtener, mediante una Carta de la CHA, información de los miembros de la CHA y de los Observadores sobre los pasados levantamientos efectuados en aguas antárticas, para su inclusión en la Base de Datos del SIG antártico de la CHA.	En curso
8.5.2	HCA13/22	Los Miembros de la CHA consultarán el SIG antártico de la CHA en: http://hca.iho.int/ y proporcionarán sus comentarios al BHI.	No se han recibido comentarios hasta la fecha
8.5.3	HCA13/23	El Presidente de la CHA informará sobre el progreso de la CHA y sobre la perspectiva sobre las cuestiones relativas a la MSDI, como parte del informe de la OHI a la ATCM-37.	Hecho
9.	HCA13/24	El BHI enmendará los artículos 1.2 y 3.6 de los Estatutos de la CHA, según lo convenido en la CHA-13, e incluirá los Estatutos revisados en el sitio web de la OHI.	Hecho. Estatutos revisados de la CHA incluidos en el sitio web de la OHI.